



MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, ON TUESDAY SEPTEMBER 6, 2022, AT 7:00 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY SEPTEMBER 2, 2022.

PRESENT: Councillors C. Homan, T. Stainforth, E. Tedford and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors P. Bissonnette, B. Cowan, E. Stork and B. Tremblay, chaired by His Worship Mayor Tim Thomas forming a quorum of council.

Mr. Daniel Séguin, Interim City Manager, Mrs. Danielle Gutierrez, Assistant City Clerk and Council Secretary, as well as Mrs. Kaitlin Leonard, Paralegal, are also in attendance.

2022-470 APPROVAL – AGENDA

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the agenda that has been prepared for this meeting, with the following modification:

- The addition of item 60.01: Authorize the Mayor to represent the City of Pointe-Claire at the Legacy Fund for the Environment fundraiser;
- The modification of item 20.07 in order to read: To ratify the participation of Councillor Cowan, in replacement of Councillor Homan, at the golf tournament organized for the benefit of the Shriners Hospital for Children;
- The modification of item 30.01 in order to read: To approve a memorandum of understanding with the Archdiocese of Montreal concerning a financial contribution for the restoration of the old windmill.

2022-471 PROCLAMATION – “NATIONAL POLYCYSTIC KIDNEY DISEASE AWARENESS DAY (PKD)”

WHEREAS Polycystic kidney disease (PKD) causes abnormal cysts to develop and grow in the kidneys and the enlargement of cysts causes kidney function to decline. It equally affects men, women and children, and this, regardless of geography or ethnic origin;

WHEREAS, the Polycystic kidney disease (PKD) Foundation of Canada is the only national charitable organization dedicated to fighting PKD, a progressive, life-threatening genetic disease, through programs of research, advocacy, education, support and awareness in order to discover vital treatments and a cure for PKD and improve the lives of all those it affects;

THE municipal council proclaims September 4, 2022 as having been “National Polycystic Kidney Disease Awareness Day (PKD)”.

2022-472 TRIBUTE TO MR. JOHN DILLEY

Tribute is paid to Mr. John Dilley who passed away on July 22, 2022. He was employed by the City from March 4, 1968 to May 31, 2002, representing 34 years of service. At the time of his retirement, he was Assistant Director of Recreation in the Culture, Sports, Recreation and Community Development Department.

2022-473 APPROVAL – MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF AUGUST 16, 2022

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of August 16, 2022.

2022-474 FILING AND APPROVAL – MINUTES OF THE TRAFFIC COMMITTEE MEETING OF
JULY 19, 2022

The French and English versions of the minutes of the Traffic Committee meeting of July 19, 2022 are filed and members of Council take note.

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously
TO approve the recommendation of the Traffic Committee of July 19, 2022, which the
following modification:

- Item 8: Council requests that the bollards be installed on Hastings Avenue, north of Sunderland Avenue.

2022-475 QUESTION PERIOD

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below:

- André Claremont;
- Susan Weaver;

Councillor Stork leaves his seat at 7:29 p.m.

Councillor Stork regains his seat at 7:31 p.m.

- Gregory Fréchette;
- Ray Coelho;

Councillor Stainforth leaves her seat at 7:40 p.m.

Councillor Stainforth regains her seat at 7:40 p.m.

- Chantal Lamontagne;
- Lyne Conway;
- Suzanne Wilson;
- Tom Strumas et Christine Strumas (files a document);
- Andrew Swidzinski;
- Kristina Ramsay;
- Nasr El Dabe;
- Peter Noth;

Councillor Stork leaves his seat at 8:22 p.m.

Councillor Stork regains his seat at 8:24 p.m.

- Brigitte Watson;
- Paul Atkinson;

Councillor Tedford leaves her seat at 8:34 p.m.

Councillor Stainforth leaves her seat at 8:36 p.m.

Councillor Tedford regains her seat at 8:37 p.m.

Councillor Stainforth regains her seat at 8:38 p.m.

- Stella Haley (files a document);

Councillor Stork leaves his seat at 8:47 p.m.

Councillor Stork regains his seat at 8:48 p.m.

- Lois Butler;
- Michel Desbiens;
- André Charbonneau;
- Alex Navarre.

2022-476 NOTICE OF MOTION AND FILING – DRAFT BY-LAW DECREERING THE EXIGIBLE TARIFFS FOR THE FINANCING OF PROPERTIES, SERVICES AND ACTIVITIES OFFERED BY THE CITY OF POINTE-CLAIRE, FOR FISCAL YEAR 2023

Councillor Tremblay gives notice of motion that a draft by-law decreeing the exigible tariffs for the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-Claire, for fiscal year 2023, will be presented for adoption at a subsequent meeting of Council.

Councillor Tremblay files a draft by-law decreeing the exigible tariffs for the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-Claire, for fiscal year 2023.

2022-477 ADOPTION – BY-LAW AMENDING INTERIM CONTROL BY-LAW PC-2946 IN RELATION TO THE REVISION OF THE PLANNING PROGRAM AND URBAN PLANNING BY-LAWS

WHEREAS a copy of the by-law was given to the members of council at least two legal days before the present meeting;

WHEREAS all members of council present declare having read the draft by-law and renounce its reading.

Vote against :
Councillor Tedford

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and majoritarily

RESOLVED: TO adopt a by-law amending Interim Control By-law PC-2946 in relation to the revision of the Planning Program and urban planning by-laws.

2022-478 APPROVAL – SPAIP – 275 HYMUS BOULEVARD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property at 275 Hymus Boulevard, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

Votes against:
Mayor Thomas
Councillor Stainforth
Councillor Tedford
Councillor Tremblay

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 9, 2022;

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and majoritarily

RESOLVED: TO approve the following document received at the Planning Department on May 25, 2022:

- Implantation_amenagement_insertion_elevation_rendus(11p)_2022-05

and this, in relation to the construction of a 10-storey multi-residential building, the whole, subject to the conformity to all municipal regulations in force and to other conditions indicated in the approved plans; as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Programme By-Law PC-2787;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$1,600,000, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

2022-479 APPROVAL – SPAIP – 325 HYMUS BOULEVARD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property at 325 Hymus Boulevard, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

Votes against:
Mayor Thomas
Councillor Stainforth
Councillor Tedford
Councillor Tremblay

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 30, 2021.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and majoritarily

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on November 1, 2021 and December 2, 2021:

- Aménagement paysager_2021-12-02 (2p)
- Elevations_perspectives_implantation_materials_2021-11-01 (11p)

and this, in relation to the construction of a 10-storey multi-residential building, the whole, subject to the conformity to all municipal regulations in force and to other conditions indicated in the approved plans; as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Programme By-Law PC-2787;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 710,000, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

2022-480

REFUSAL – SPAIP – 123 DONEGANI AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 123 Donegani Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommend the approval with condition of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 1, 2022 but that Council does not agree with said recommendation.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED:

TO refuse following documents received at the Planning Department on August 1, 2022:

- Elevations (2p)_2022.08.01
- Implantation (1p)_2022.08.01

the whole pertaining to the proposed pergola over the commercial terrace, at 123 Donegani Avenue, as the structure does not respect criterion 1 and 6 of chapter 12 regarding additional provisions applicable to the Valois Village of the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787.

2022-481

APPROVAL – SPAIP – 1 GENDRON AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 1 Gendron, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 29, 2022.

Votes against:
Mayor Thomas
Councillor Stainforth
Councillor Tedford
Councillor Tremblay

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and majoritarily

RESOLVED:

TO approve the following documents received at the Planning Department :

- Élévations_2022-05-17 (4p)
- Implantation_2022-05-17 (1p)
- Matériaux_2022-05-17 (1p)
- Plan aménagement paysager_2022-05-17 (2p)_Optimized

and this, in relation to the construction of a 10-storey multi-residential building situated at 1 Gendron Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that applicants will be required to ensure compliance with the conditions set forth in Decision File 22-613-17929;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of eighteen (18) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 500,000, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

A question is addressed to the members of Council regarding the minor exemption request for the property situated at 55 Cedar Avenue.

2022-482 AWARDING – MINOR EXEMPTION – 601 SAINT-JEAN BOULEVARD

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
RESOLVED: TO approve a minor exemption request to permit at 601 Saint-Jean Boulevard:

- a) the displaying of “Proxi” on a sign on post where such information is not permitted;
- b) the installation of two (2) signs on the roof above the gas pumps where signs are not permitted

2022-483 REFUSAL – MINOR EXEMPTION – 55 CEDAR AVENUE

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
RESOLVED: TO refuse a minor exemption request to permit at 55 Cedar Avenue a garage located below the level of the crown of the street at its centre line rather than above.

2022-484 FILING – THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF AUGUST 4, 2022 TO AUGUST 24, 2022 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF AUGUST 4, 2022 TO AUGUST 24, 2022

The list of budget amendments for the period of August 4, 2022 to August 24, 2022 and the register of cheques for the period of August 4, 2022 to August 24, 2022 are filed and members of Council take note.

2022-485 ATHORIZATION – BUDGET AMENDMENT FOR THE REAL COSTS FOR THE SUPPLY, WITHOUT DELIVERY, OF HOT PAVING MIX FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Tremblay, and unanimously
RESOLVED: TO authorize a budget amendment for a total amount of \$ 100,000 from budget accounts 02-413-01-527 “Ent. & rép. - Réseaux de distribution”, 02-415-00-564 “Entretien - Réseaux d'égoûts”, 02-420-00-419 “Autres services professionnels” and 02-420-00-513 “Location machineries et véhicules” to budget accounts 02-320-00-625 “Asphalte” and 02-415-00-625 “Asphalte” in order to cover the real costs for the supply, without delivery, of hot paving mix for the year 2022.

2022-486 ATHORIZATION – BUDGET AMENDMENT FOR THE REAL COSTS FOR INVASIVE EXOTIC PLANT SPECIES CONTROL AND MAINTENANCE WORK IN THE NATURAL PARK IN TERRA-COTTA PARK AND OTHER CITY SITES FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Tremblay, and unanimously
RESOLVED: TO authorize a budget amendment for a total amount of \$ 70,000 from budget accounts 02-701-71-571 “Entretien - Gestion des berges”, 02-701-73-418 “Services techniques” 02-701-74-622 “Sable” and 02-701-74-636 “Engrais et semences” to budget account 02-701-75-572 “Entretien - Aménagements parcs naturels” in order to cover the real costs for invasive exotic plant species control and maintenance work in the natural park in Terra-Cotta Park and other city sites for the year 2022.

2022-487 BILINGUAL STATUS OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

WHEREAS the Government of Québec adopted Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec, which amends the Charter of the French Language (CQLR, chap. C-11);

WHEREAS one of the amendments concerns Section 29.1 of the Charter of the French language, which stipulates that *Office québécois de la langue française (OQLF)* must recognize a municipality, at its request, when more than half of the residents of its territory have English as their mother tongue;

WHEREAS the City of Pointe-Claire is recognized as having bilingual status since 2005;

WHEREAS the statistics in the 2016 Census confirm that 51% of Pointe-Claire citizens have English as their mother tongue;

WHEREAS the statistics recently published in the 2021 Census confirm that 47.3% of Pointe-Claire citizens have English as their mother tongue;

WHEREAS, when the OQLF observes, in light of the linguistic data from each census carried out in accordance with Canadian legislation on statistics, that a municipality recognized under Section 29.1 does not meet the condition provided for, it must send it a written notice of this finding;

WHEREAS the recognition obtained by the municipality is removed from it, solely by operation of law, at the end of a period of 120 days from receipt of the notice sent by the Office. Recognition is however maintained if the municipality adopts, before this deadline, a resolution for this purpose; it then shall immediately notify the Office;

WHEREAS the City of Pointe-Claire is proactive, and, that at the time of adopting this resolution, no notice from the OQLF informing it of the withdrawal of its recognition as a bilingual city had been received;

WHEREAS the bilingual status of the City of Pointe-Claire is one of the foundations of its community, and contributes to the wealth, culture and social life of its people;

WHEREAS the bilingual status of the City of Pointe-Claire is part of the vision of the City Council and the administration to be an ever more inclusive community;

WHEREAS it is essential for the City of Pointe-Claire to continue to offer services in both French and English to ensure quality and to facilitate exchanges.

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Tremblay, and unanimously
THAT the City of Pointe-Claire retains its status as a bilingual city.

RESOLVED:

2022-488

REQUEST TO THE FEDERAL GOVERNMENT TO RECOGNIZE THE ECOLOGICAL VALUE AND BIODIVERSITY OF THE LANDS THEY OWN COMMONLY KNOWN AS GOLF DORVAL, INCLUDING THE MONARCHS' FIELD

WHEREAS north of the Montreal-Pierre Elliott Trudeau International Airport is a valuable 215 hectare integrated wetland ecosystem of fields, forests and marshes owned by the Government of Canada and leased to Aéroport de Montréal (ADM) ("federal lands"), partially located in the City of Dorval and the Borough of Saint-Laurent of the City of Montréal.

WHEREAS a large portion of these lands are part of the public space zone (P) in the zoning by-law RCM-60A-2015 of the City of Dorval and the green space used as a golf course, which is 95 hectares in size, is also used for winter activities and other four-season public and recreational uses;

WHEREAS this integrated wetland ecosystem includes the ecologically important Monarch Field, used by Monarch butterflies to feed and breed during their migration to and from Montréal, a city with Monarch Friendly City Gold Level status;

WHEREAS the Monarch Field has been severely damaged in recent weeks, and the entire 215-hectare ecosystem is itself threatened with fragmentation and eventual destruction;

WHEREAS more than 200 species of birds have been identified on the above federal lands, as well as a large number of other animals that make these 215 hectares a center of biodiversity;

WHEREAS the population of the Monarch butterfly has declined by 90% over the past two decades, even though it is an essential pollinator for maintaining biodiversity and a key species for protecting the habitats of many other species that cohabit with the Monarch;

WHEREAS one of the main causes of the decline of monarch butterflies is climate change as it accelerates the eradication of milkweed, the only source of food for caterpillars and therefore essential to the reproduction of the monarch butterfly;

WHEREAS since 2003 and under the Species at Risk Act, the federal government has listed the monarch butterfly as a "species of special concern" and the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada recommended in 2016 that the government list it as "endangered";

WHEREAS on July 21, 2022, the International Union for Conservation of Nature added migratory monarch butterflies to its "red list" of threatened species;

WHEREAS according to an article in Le Devoir on July 14, 2022, Environment and Climate Change Canada (ECCC) has completed consultations regarding the proposed change in status for Monarch butterflies and a decision is expected by the spring of 2023;

WHEREAS listing Monarch butterflies as "endangered", or at least "threatened", would allow the federal government to take action to protect the critical habitat of this species under section 58 (1) of the Species at Risk Act;

WHEREAS several media outlets reported in July 2022 that Aéroports de Montréal (ADM), which leases the "Champ des Monarques" land from Transport Canada, had recently mowed thousands of milkweed plants without authorization; whereas ADM has denied the presence of any significant amount of milkweed plants on this land; whereas ECCC has opened a "file" to investigate the mowing of the "Champ des Monarques" after being notified by Technoparc Oiseaux; and Technoparc Oiseaux recently issued a press release stating that thousands of milkweed plants have regrown;

WHEREAS more than 34,000 people have signed the online citizen petition, "Un écosystème essentiel aux monarques à restaurer et protéger près de l'aéroport de Mtl", and that this petition is addressed to Steven Guilbeault, Minister of the Environment and Climate Change, to Omar Alghabra, Minister of Transport of Canada and to Philippe Rainville, President and CEO of ADM;

WHEREAS the Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) is also involved in the protection of natural environments and adopted an interim control by-law on April 28, 2022 concerning natural environments and a total of 22.3% of the Greater Montréal territory is now subject to conservation measures;

WHEREAS the cities of the Island of Montréal are working together to make up for the deficit of protected natural spaces compared to other Canadian cities, and this last large marshy and river ecosystem, composed of 215 hectares of rare wildlife habitats, is the size of Mount Royal Park;

WHEREAS in December 2021 the Minister of the Environment and Climate Change was mandated by the Prime Minister of Canada to ensure that all Canadians have access to green space, and in particular to create at least one new national urban park in each province and territory, with a target of 15 new urban parks by 2030;

WHEREAS, the 215-hectare federal lands are the last of their kind to exist on the Island of Montreal and therefore form part of the natural heritage that deserves to be protected for all residents of the Island of Montréal;

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Tremblay, and unanimously

RESOLVED:

THAT the Government of Canada recognize the ecological and biodiversity value of the lands owned by the federal government ("federal lands") north of the Montreal-Pierre Elliott Trudeau International Airport, namely lots 3, 4 and 5 located in the borough of Saint-Laurent in the City of Montreal, as well as the lands commonly known as Golf Dorval, including the Monarchs' Field, located in the City of Dorval, all of which are leased to Aéroport de Montréal (ADM);

THAT the Government of Canada, through Transport Canada, notify and require ADM to immediately cease all development on these lands;

THAT the Government of Canada, in keeping with its stated objective of creating or contributing to the creation of an urban park in Québec by 2030, ensure the preservation and conservation of these federal lands in perpetuity for future generations;

THAT the Government of Canada work with the City of Dorval and the Borough of Saint-Laurent of the City of Montréal to secure these lands as a legacy for future generations and as an important part of the urban park system on the Island of Montréal;

THAT this resolution be forwarded to the Federal Minister of Transport, Omar Alghabara, the Federal Minister of the Environment, Steven Guilbeault, all federal Members of Parliament representing ridings on the Island of Montreal, and all elected mayors and councillors in all cities of the Montréal Agglomeration.

2022-489 AUTHORIZATION – GOLF TOURNAMENT ORGANIZED BY AMCAL

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Tremblay, and unanimously,
TO authorize Mayor Thomas to represent the City of Pointe-Claire at the golf tournament organized by AMCAL (cocktail only) to take place on Monday, September 12, 2022 at the Beaconsfield Golf Club;

TO authorize expenses incurred by this activity in conformity with the policy in force;

TO charge expenses related to this authorization to budget account 02-111-00-311.

2022-490 RATIFY THE PARTICIPATION OF A MEMBER OF COUNCIL AT THE GOLF TOURNAMENT ORGANIZED FOR THE BENEFIT OF THE SHRINERS HOSPITAL FOR CHILDREN

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Tremblay, and unanimously
TO ratify the participation of Councillor Cowan, in replacement of Councillor Homan, at the golf tournament organized for the benefit of the Shriners Hospital for Children, which took place on August 8, 2022 at the Summerlea Gold Club.

2022-491 APPROVAL –MEMORANDUM OF UNDERSTANDING CONCERNING A FINANCIAL CONTRIBUTION FOR THE RESTORATION OF THE OLD WINDMILL

RESOLVED: It is proposed by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO approve a memorandum of understanding with the Archdiocese of Montreal concerning a financial contribution for the restoration of the old windmill;

THAT a final version of the agreement to be entered into between the parties shall be submitted to Council for approval.

2022-492 CONFIRMATION – ADHESION OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE TO “CENTRE D’ACQUISITIONS GOUVERNEMENTALES (CAG)” REGROUPING FOR THE PURCHASE OF LIGHT VEHICLES

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO confirm the adhesion of the City of Pointe-Claire to “*Centre d’acquisitions gouvernementales (CAG)*” regrouping for the purchase of light vehicles n°2022-8106-50 for the period of January 1, 2023 to December 31, 2023;

THAT the City of Pointe-Claire assign to the *Centre d’acquisitions gouvernementales (CAG)*, the process leading to the awarding of a contract for the purchase of light vehicles necessary for its activities;

THAT the City of Pointe-Claire undertake to complete the *LAC (Logiciel d’achats commun du CAQ)*, within the prescribed deadline, the commitment form transmitted is a means to determine an estimation of the annual quantities that it foresees needing;

THAT the City of Pointe-Claire undertakes to respect the terms and the conditions of the contract as if she had contracted directly with the supplier to whom the contract will be awarded;

THAT the City of Pointe-Claire acknowledges that, as per their administrative policy, the *Centre d’acquisitions gouvernementales (CAG)*, will collect \$500 from the City for membership fees and \$350 per vehicle purchased (approximate amount as per 2022 pricing).

2022-493 CONTRACT – RENEWAL OPTION – SUPPLY OF PNEUMATIC EXCAVATION PROFESSIONAL SERVICES FOR THE REPLACEMENT OF SERVICE AND VALVE BOXES, FOR THE YEAR 2023

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO exercise the renewal option foreseen in the contract entered into with EXCAVATION ET CARRIÈRE ÉCONO INC., for the supply of pneumatic excavation professional services for the replacement of service and valve boxes, for the year 2023, for a total amount of \$ 48,979.35, taxes included;
TO charge this expense to budget account 02-413-01-527 as indicated on certificate No. 22-17866 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-494 CONTRACT – RENEWAL OPTION – SUPPLY OF PARTS, TOOLS AND ELECTRICAL EQUIPMENT, FOR THE YEAR 2023

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO exercise the renewal option foreseen in the contract entered into with LUMEN, division of SONEPAR CANADA INC., for the supply of parts, tools and electrical equipment, for the year 2023, for a total amount of \$ 90,000, taxes included;
TO charge this expense to budget account 02-877-10-534 as indicated on certificate No. 22-17908 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-495 CONTRACT – RENEWAL OPTION – SUPPLY ON REQUEST, DELIVERY AND DEPOSIT OF CHEMICALS FOR THE OUTDOOR POOLS AND SPLASH PADS, FOR THE YEAR 2023

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO exercise the renewal option foreseen in the contract entered into with LCS 2020, for the supply on request, delivery and deposit of chemicals for the outdoor pools and splash pads, for the year 2023, for a total amount of \$ 45,812.94, taxes included;
TO charge this expense to budget account 02-701-42-635 as indicated on certificate No. 22-17897 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

Councillor Stork leaves his seat at 9:31 p.m.

2022-496 CONTRACT – RENEWAL OPTION – REPETITIVE OR UNPREDICTABLE SNOW REMOVAL WORKS ON ROOFS, FOR THE YEAR 2023

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO exercise the renewal option foreseen in the contract entered into with FERBLANTERIE LUCIEN ST-ONGE LTÉE, for repetitive or unpredictable snow removal works on roofs, for the year 2023, for a total amount of \$ 80,000, taxes included;
TO charge this expense to budget account 02-877-10-533 as indicated on certificate No. 22-17910 issued by the Treasurer on August 26, 2022.

Councillor Stork regains his seat at 9:32 p.m.

2022-497 AWARDING OF A CONTRACT – ARBORICULTURE WORKS ON THE SHORES OF LAKE SAINT-LOUIS AS WELL AS TREE PRUNING WORKS ALONG THE STREETS IN ANTICIPATION OF SNOW REMOVAL, FALL 2022

Votes against :
Mayor Thomas
Councillor Stainforth
Councillor Tedford
Councillor Tremblay

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and majoritarily
TO award a contract for arboriculture works on the shores of Lake Saint-Louis as well as tree pruning works along the streets in anticipation of snow removal for fall 2022, to SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC., who submitted the lowest conforming bid for a total amount of \$ 56,970.11, taxes included, in conformity with tender documents TP220044;
TO charge this expense to budget accounts 02-701-71-571 and 02-701-73-484, as indicated on certificate No. 22-17889 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-503 AWARDING OF A CONTRACT – PROFESSIONAL SERVICES FOR THE OPTIMISATION
OF CITIZEN REQUEST PROCESSES

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO award a contract for professional services for the optimisation of citizen request
processes, to 6467369 CANADA INC. (SERVICES CONSEIL MINDCORE), who obtained the
highest score, for a total amount of \$ 45,098.94, taxes included, in conformity with tender
documents TP220045;

TO charge this expense to budget account 02-137-00-419, as indicated on certificate No. 22-
17865 issued by the Treasurer on August 29, 2022.

2022-504 APPROVAL – CHANGE ORDER – RECONSTRUCTION OF HARTFORD AND
ROBINSDALE AVENUES AND THE INSTALLATION OF NEW LAMPPOSTS

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO approve a change order to the contract entered into with LES PAVAGES D'AMOUR INC.,
for the reconstruction of Hartford and Robinsdale avenues and the installation of new
lampposts, for a total amount of \$ 5,073.27, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to
\$ 2,909,864.31, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-415-02-820, as indicated on certificate No. 22-
17847 issued by the Treasurer on August 17, 2022.

2022-505 APPROVAL – CHANGE ORDERS – CONSTRUCTION OF A NEW NEIGHBOURHOOD
POLICE STATION (PDQ5)

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO approve change orders to the contract entered into with CONSTRUCTION CPB INC., for
the construction of a new neighbourhood police station (PDQ5), for a total amount of
\$ 9,601.68, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to
\$ 6,711,234.26, taxes included;

TO charge this expense to budget account 04-139-02-000, as indicated on certificate No. 22-
17898 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-506 APPROVAL – CHANGE ORDERS – MASONRY REPAIR AND WINDOW REPLACEMENT
WORK AT STEWART HALL

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO approve change orders to the contract entered into with CONSTRUCTION DOVERCO
INC., for masonry repair and window replacement work at Stewart Hall, for a total amount of
\$ 21,812.55, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to
\$ 1,820,661.10, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-418-23-876, as indicated on certificate No. 22-
17884 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-507 APPROVAL – CHANGE ORDERS – SUPPLY AND DELIVERY OF LOW VOCS
MARKING PAINT

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO approve change orders to the contract entered into with ENNIS PAINT CANADA ULC, for
the supply and delivery of low VOCs marking paint, for a total amount of \$ 20,357.65, taxes
included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to
\$ 154,442.41, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-350-00-637, as indicated on certificate No. 22-17894 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-508 APPROVAL – CHANGE ORDER – REPAIR UPON REQUEST OF DAMAGED FENCES

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve a change order to the contract entered into with KEVIN SOUDURE, for the repair upon request of damaged fences, for a total amount of \$ 22,761.60, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 174,505.60, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-701-71-559, as indicated on certificate No. 22-17610 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-509 APPROVAL – CHANGE ORDERS – THE RECONSTRUCTION OF SOUTH PART OF DE WINDWARD CRESCENT AVENUE BETWEEN FIELD AND SUNNYSIDE AVENUES

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve change orders to the contract entered into with BERNARD SAUVÉ EXCAVATION INC., for the reconstruction of south part of De Windward Crescent Avenue between Field and Sunnyside avenues, for a total amount of \$ 4,224.78, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 2,249,093.66, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-422-02-940, as indicated on certificate No. 22-17885 issued by the Treasurer on August 26, 2022.

2022-510 APPROVAL – CHANGE ORDERS – CONSTRUCTION AND THE DEVELOPMENT OF A CYCLE PATH BETWEEN PAPRICAN AVENUE AND SAINT-JEAN BOULEVARD

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve change orders to the contract entered into with P.N.G. PROJETS D'AMÉNAGEMENTS INC., for the construction and the development of a cycle path between Paprican Avenue and Saint-Jean Boulevard, for a total amount of \$ 8,194.00, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 398,217.92, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-418-22-874, as indicated on certificate No. 22-17835 issued by the Treasurer on August 16, 2022.

2022-511 APPROVAL – CHANGE ORDER – SUPPLY, WITHOUT DELIVERY, OF HOT PAVING MIX

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve a change order to the contract entered into with MELOCHE division of SINTRA, for the supply, without delivery, of hot paving mix, for a total amount of \$ 13,951.07, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 1,262,741.68, taxes included;

TO charge this expense to budget accounts 02-320-00-625, 02-413-01-925 and 02-415-00-625, as indicated on certificate No. 22-17916 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-512 APPROVAL – CHANGE ORDERS – THE SUPPLY AND THE DELIVERY OF FIXED RADAR UNITS

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve change orders to the contract entered into with STINSON ITS INC, for the supply and the delivery of fixed radar units, for a total amount of \$ 3,808.58, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 89,366.80, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-291-00-725, as indicated on certificate No. 22-17869 issued by the Treasurer on August 24, 2022.

2022-513 ADJUSTMENT – EXPENSE FOR THE SUPPLY, WITHOUT DELIVERY, OF HOT PAVING MIX FOR ROAD MAINTENANCE WORKS

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve the adjustment of the expense towards CONSTRUCTION DJL, for the supply, without delivery, of hot paving mix for road maintenance works, for a total amount of \$ 18,000, taxes included;

The adjustment of expenses shall be charged to budget accounts 02-320-00-625, 02-413-01-625 and 02-415-00-625 as indicated on certificate No. 22-17872 issued by the Treasurer on August 25, 2022.

2022-514 ADJUSTMENT – EXPENSE FOR MAINTENANCE SERVICES FOR VARIOUS CITY BUILDINGS

RESOLVED: It is moved by Councillor Tedford,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO approve the adjustment of the expense towards PRO MAGIC & MAINTENANCE, for maintenance services for various City buildings, for a total amount of \$ 35,000, taxes included;

The adjustment of expenses shall be charged as indicated on certificate No. 22-17861 issued by the Treasurer on August 26, 2022.

2022-515 APPROVAL – EVALUATION CRITERIA – FACADE AND FOUNDATION WORK FOR BOB-BIRNIE ARENA

RESOLVED: It is moved by Councillor Tedford,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for facade and foundation work for Bob-Birnie Arena, as said criteria appear in “Description” section of the decision making file 22-315-17737.

2022- APPROVAL – CRITERIA FOR WEIGHTING AND EVALUATING BIDS WITHIN THE FRAMEWORK OF A WEIGHTING CALL FOR TENDERS

RESOLVED: It is moved by Councillor Tedford,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO approve the 7 evaluation criteria grids that may be used in a call for tenders by weighting:

- *Services professionnels (enveloppe simple) avec relève ;*
- *Services professionnels (double enveloppe) avec relève ;*
- *Services professionnels (enveloppe simple) sans relève ;*
- *Services professionnels (double enveloppe) sans relève ;*
- *Services professionnels (enveloppe simple) Assurance qualité ;*
- *Services professionnels (enveloppe simple) Développement durable et approvisionnement responsable ;*
- *Services professionnels (enveloppe simple) Approvisionnement local.*

2022-517 FILING – LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2022

The list of delegated staff changes for the month of September 2022, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources is filed and members of Council take note.

2022-518 APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF SEPTEMBER 6, 2022

RESOLVED: It is moved by Councillor X,
Seconded by Councillor X, and unanimously
TO approve the list of non-delegated staff changes as of August 16, 2022, as signed by Mr. Daniel Séguin, Interim City Manager.

2022-519 AUTHORIZATION – LEGACY FUND FOR THE ENVIRONMENT FUNDRAISER

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
RESOLVED: TO authorize the Mayor to represent the City of Pointe-Claire at the Legacy Fund for the
Environment fundraiser to be held on September 15, 2022;

TO authorize expenses incurred by this activity in conformity with the policy in force;

TO charge expenses related to this authorization to budget account 02-111-00-311.

2022-520 CLOSURE

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
RESOLVED: TO close the meeting at 9:42 p.m.

Tim Thomas, Mayor

Danielle Gutierrez, Assistant City Clerk